

**(La Ficha Informativa comienza a continuación)**

## **¡Actúe Ya para continuar recibiendo información acerca de éste sitio!**

La División de Saneamiento Ambiental (DER, por sus siglas en inglés) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC) ahora distribuye información sobre terrenos contaminados *en formato digital, vía email*.

Si desea continuar recibiendo información acerca del sitio contaminado presentado en la siguiente ficha informativa:

**Ud. debe inscribirse en el listado de correos electrónicos de la DER:**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

DER no puede registrar su dirección de email – sólo el propietario de la cuenta de correo electrónico puede hacerlo. Si Ud. ya se registró en el servidor automático de listas de correo de la localidad donde se encuentra el sitio, no necesita hacer más nada.



**Por qué debería pasarse al modo “Sin papel”:**

- Reciba información del sitio de manera más rápida y compártala fácilmente.
- Reciba información sobre todos los sitios en la localidad que Ud. elija – lea lo que quiera y borre el resto.
- Ayuda al medioambiente y saca mejor provecho del dinero de sus impuestos.

**Si el modo “sin papel” no es su opción, deberá llamar o escribir al director del proyecto DER que aparece identificado en la ficha informativa a continuación.** Indíquele que necesita recibir una copia en papel de las fichas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible sólo para particulares. En el caso de grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales, se asume que poseen acceso a correo electrónico.



Department of  
Environmental  
Conservation

### Dónde Encontrar Información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241242/>  
y en esta(s) ubicación(es):

#### Queens Library Long Island City

37-44 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 752-3700

#### Queens Community Board No. 2

43-22 50<sup>th</sup> Street, Room 2B  
Woodside, New York 11377  
(718) 533-8773  
[Qn02@cb.nyc.gov](mailto:Qn02@cb.nyc.gov)

*\*Los depósitos pueden estar temporalmente no disponibles debido a medidas de precaución relativas al COVID-19. Si Ud. no consigue acceder a los archivos online, por favor contáctese con el director del NYSDEC que figura a continuación para ser asistido.*

### A Quién Contactar

Preguntas y comentarios son bienvenidos y deberán ser dirigidos de la siguiente manera:

#### Preguntas relacionadas con el proyecto

Christopher Allan, Gerente del Proyecto  
NYSDEC  
47-40 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4065  
[Christopher.allen@dec.ny.gov](mailto:Christopher.allen@dec.ny.gov)

#### Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Gregory A. Rys  
NYSDOH  
5665 NYS Route 5  
Herkimer, NY 13350  
(315) 619-3194  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

Para mayor información acerca del Programa de Saneamiento de Brownfields de NY visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

**FICHA INFORMATIVA** 11-20 46<sup>th</sup> Road Site  
Programa de Limpieza  
De Terrenos Industriales 11-20 46<sup>th</sup> Rd.  
Long Island City, NY 11101

Enero 2022

**SITIO No. C241242**  
**NYSDEC REGIÓN 2**

## NYSDEC Certifica el Logro de los Requisitos de Saneamiento en Sitio de Brownfields

El Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (NYSDEC) ha determinado que los requisitos de saneamiento para hacer frente a la contaminación en relación al Sitio 11-20 46<sup>th</sup> Road localizado en 11-20 46<sup>th</sup> Road en Long Island City, NY dentro del marco del Programa de Limpieza de Terrenos Industriales (BCP) del estado de Nueva York han sido cumplidos. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

Las actividades de saneamiento fueron realizadas por el propietario SRL del 11-20 46<sup>th</sup> Road (“solicitante”) con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha aprobado el Informe Técnico Final (FER) y emitido el Certificado de Finalización (COC) para el sitio.

- Acceda al Informe FER, Notificación del Certificado COC y otros documentos del proyecto online a través del buscador DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241242/>
- Los documentos se encuentran disponibles también en los sitios identificados en la columna de la izquierda bajo el título “Donde Encontrar Información”

**Finalización del Proyecto:** Las siguientes actividades fueron completadas para alcanzar los objetivos de las medidas paliativas:

- Reparación de todas las grietas y sellado de las placas existentes para servir como capa de sellado para mitigación del vapor del suelo, Sistema de Despresurización del Subsuelo (SSDS) y parte del sistema de cubierta compuesto, que consistirá en un control de ingeniería (EC) a largo plazo (completada previamente como una Medida Correctiva Provisional [IRM]);
- Instalación y operación de un SSDS como un EC para mitigar el potencial de intrusión de vapor en el suelo (completada previamente como una IRM);
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para una gestión a largo plazo de la contaminación residual según lo requerido por el servicio ambiental, incluyendo planes para: 1) Controles Institucionales y de Ingeniería (IC/ECs), 2) monitoreo, 3) operación y mantenimiento y 4) informes;
- Registro de un servicio medioambiental para controlar el uso de la tierra y prevenir futuras exposiciones a cualquier contaminación remanente en el sitio.

# BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM

**Informe Técnico Final Aprobado:** NYSDEC ha aprobado el Informe Técnico Final, el cual:

- 1) Describe las actividades de saneamiento completadas
- 2) Certifica que los requisitos de saneamiento han sido o serán alcanzados para el sitio.
- 3) Describe los controles institucionales/técnicos que serán usados. Un *control institucional* es una restricción no-física del uso del sitio, como por ejemplo una restricción en la escritura producto de la contaminación restante tras las acciones de saneamiento que hacen que el sitio sea apto para ciertos usos pero no para todo tipo de uso. Un *control técnico* es una barrera física o un método para manejar la contaminación tal como una tapa o barrera de vapor.
- 4) Certifica que un plan de gestión del sitio para cualquier control técnico usado en el sitio ha sido aprobado por NYSDEC.

Los siguientes controles institucionales se han puesto en práctica en el sitio:

- Plan de Gestión del Sitio
- Limitaciones de Uso de Aguas Subterráneas
- Restricción de Uso del Suelo
- Acuerdo Medioambiental

Los siguientes controles institucionales se han puesto en práctica en el sitio:

- Sistema de Cobertura
- SSDS

**Próximos Pasos:** Con su recibo del COC, el solicitante tiene derecho a re urbanizar el sitio. Además, el solicitante tiene derecho a créditos impositivos para compensar los costos generados por la implementación de actividades de saneamiento y reurbanización del sitio. Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, existe un incumplimiento de las condiciones o acuerdos con el NYSDEC.

**Descripción del Sitio:** El sitio consta de 0,229 hectáreas y limita al oeste con edificios comerciales y la 11th St, al este con depósitos industriales y la 21st St, al sur con edificios comerciales y la 47th Av, y al norte con la 46th Rd y edificios de viviendas. Actualmente cuenta con un edificio de tres plantas y un sótano que está siendo usado como espacio de

oficina y espacio educacional para niños con necesidades especiales. El sitio ha sido históricamente ocupado por múltiples entidades comerciales incluyendo Color Graphics Press, Lillian Graphics, Wayne Graphic Prod, Zenith Graphic Supply, y W&W Jewelers and Zenith Graphics Supply desde 1962 hasta 2015 antes de ser adquirido por el solicitante quien ha desarrollado el sitio para su uso actual.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluyendo los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241242) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Terrenos Industriales:** El Programa de Limpieza de Terrenos Industriales (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno industrial es cualquier propiedad en la que un contaminante está presente a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC que sean aplicables según uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite: <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

***Le recomendamos que comparta ésta ficha informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o coloque la misma en una zona destacada de su edificio para que otros puedan verla.***

## Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbese para recibir novedades en su correo electrónico: [www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Por favor ignore esto si Ud. ya se ha inscripto y ha recibido esta ficha informativa en formato digital.

## DECinfo Localizador

Mapa interactivo para acceder a documentos y publicaciones del DEC acerca de la calidad medioambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM

## Ubicación del Sitio

